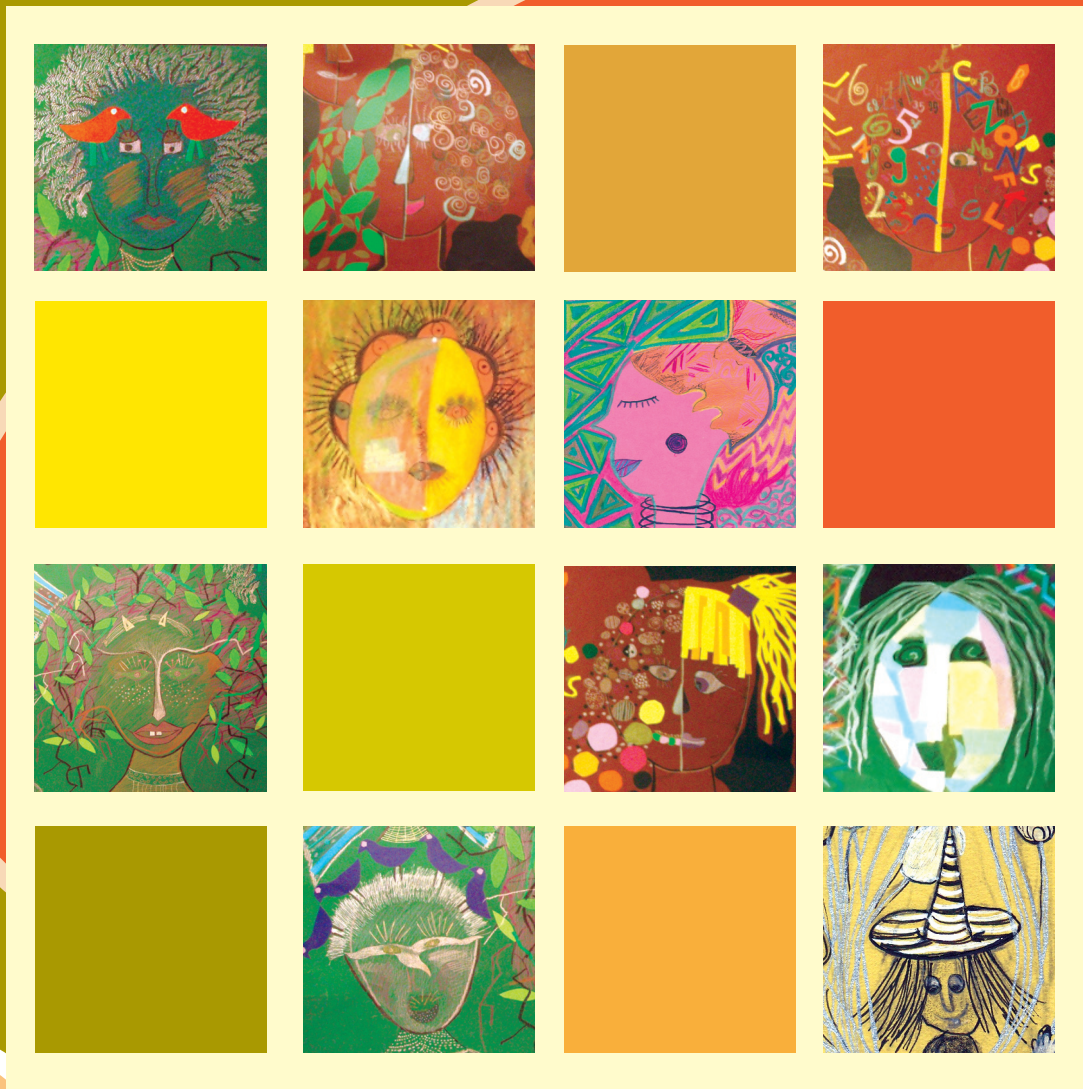




MANS VALODU PORTFELIS

Eiropas valodu portfelis skolēniem (no 7 līdz 12 gadiem)



MY LANGUAGE PORTFOLIO

The European Language Portfolio for young learners (age 7-12)



Latvijas Angļu valodas skolotāju asociācija (LAVSA)
Valsts valodas aģentūra (VVA)

Latvija ir Eiropas Padomes dalībvalsts, un tā iekļaujas 46 Eiropas Padomes dalībvalstu saimē, kas plešas no Islandes līdz Azerbaidžānai. Miljoniem jauniešu, kas dzīvo šajās valstīs, ir kopīga pieredze un kopīgas intereses, bet viņi runā dažādās valodās un viņiem ir dažāda kultūra un vēsture.

Eiropas Padomes uzdevums ir palīdzēt Tev izprast un cienīt citus cilvēkus, kā arī to, kas viņos ir atšķirīgs. Eiropas valodu portfelis ir izveidots, lai palīdzētu Tev apgūt jaunas valodas un saprast citas kultūras.

Latvia is a member of the Council of Europe, which makes it part of a family of 46 countries stretching all the way from Iceland to Azerbaijan. The millions of young people who live in those countries share many experiences and interests but also have different languages, cultures and histories.

The Council of Europe aims to help you to understand and respect other people and the things that make them different. Your European Language Portfolio is designed to help you to learn new languages and understand other cultures.

Valodas prasmju aprakstos ir izmantoti formulējumi no IILT 11.2001 (rev. 2004), CILT 70.2006, kā arī darba grupas izveidotie, kas atbilst Pamatizglītības standartam svešvalodās.

Descriptors used in ELP are taken from IILT 1.2001 (rev. 2004), CILT 70.2006, and have been worked out by the project group according to the requirements of the National Standards.

Šis modelis atbilst Eiropas valodu portfeļu izstrādes principiem un vadlīnijām.

This model conforms to common Principles and Guidelines.

Steering Committee for Education – European Validation Committee

Eiropas Padome
Eiropas Padomes akreditācijas Nr. 92.2007.

Council of Europe
Council of Europe Accreditation number 92.2007.

© VVA
© LAVSA



Sveiki!

Tas ir TAVS Eiropas valodu portfelis (EVP). Tajā Tu varēsi parādīt, ko dažādās valodās zini un proti veikt un to, kas vēl jāiemācās.

Vairākas reizes gadā Tu iekrāsosi aplīšus, papildinot informāciju par to, ko būsi iemācījies un pieredzējis, lietojot citas valodas.

Ja Tu uzdevumu vari veikt tikai daļēji, iekrāso tikai pusi no aplīša.

Manā valodu pasē visi teksti un norādes ir divās valodās (latviešu un angļu), lai Tu labāk varētu saprast valodu mācīšanās aprakstus un lai citu Eiropas valstu cilvēki saprastu Tavu EVP.

Visas Mana EVP lapas ir atļauts kopēt, tādēļ katrai valodai, ko Tu zini vai mācies, izmanto atsevišķu lapu.

Mēs ceram, ka EVP aizpildīšana Tev būs lietderīga un interesanta.

Hi!

This is YOUR European Language Portfolio (ELP). It is a record of what YOU know and can do and want to do or learn in another language or languages.

You will look at your portfolio probably several times a year. Then you will colour in the bubbles and add more information to your portfolio as you will have learnt and experienced by using other languages.

If you can only do some of the task/skill in the bubble, then colour in only part of the circle.

In My Language Passport, all the texts and instructions are written in 2 languages – Latvian and English – so that you can understand the language learning descriptions better and so that people from other European countries can understand your ELP better.

Remember that all pages of your ELP are photocopyable, so use a separate page for each language that you know or are learning.

We hope that you will find it fun to use your ELP (and useful too!)

TAVAM VALODU PORTFELIM IR TRĪS DAĻAS YOUR LANGUAGE PORTFOLIO HAS THREE PARTS

MANA VALODU PASE

Šajā daļā Tu parādīsi, ko zini un proti dažādās valodās.

MY LANGUAGE PASSPORT

In this part you will be able to show your progress in language learning and see what you have to do next.

MANA VALODU BIOGRĀFIJA

Šī daļa palīdzēs Tev novērtēt savas sekmes dažādu valodu apguvē.

MY LANGUAGE BIOGRAPHY

In this part you can show how much you have learnt and what you still need to learn.

DOSJĒ

Tas jāveido Tev pašam, un te glabāsies Tavu darbu paraugi (zīmējumi, rakstu darbi, mājas darbi, projektu darbi, audio un video ieraksti u. c.).

DOSSIER

Here you will store samples of your work (drawings, written tasks, home tasks, project work, audio/videotapes, etc.).



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

MANA VALODU PASE

Eiropas Padome
Eiropas Padomes akreditācijas Nr. 92.2007.

Council of Europe
Council of Europe Accreditation number 92.2007.

Mana valodu pase

My Language Passport

Lai varētu aizpildīt 5. lappusi Manā valodu pasē, vispirms nepieciešams aizpildīt Manas valodu biogrāfijas lappuses, lai precīzāk noteiktu Tavu valodu prasmes līmeni. Tad vari iepazīties ar tabulu 6. un 7. lappusē un pēc tam atbilstoši aizkrāsot tabulas lodziņus 5. lappusē.

To be able to fill out page 5 of My Language Passport, first you need to fill out pages of My Language Biography to evaluate your language skills level more accurately. Then you can study the Table on pages 6–7 and after that colour in the appropriate boxes in the Table on page 5.

Mana valodu pase

My Language Passport

Mans foto
My photo

Mans vārds
My name

Mans uzvārds
My surname

Es esmu dzimis
I was born on

(datums/date) (mēnesis/month) (gads/year)

Es dzīvoju
I live in

(vieta/place)

Manas acis ir
My eyes are

(krāsa/colour)

Mans augums ir
My height is

cm

Mana(s) dzimtā(s) valoda(s) ir
My mother tongue(s) is/are

Mana skola ir
My school is

Mana valodu pase

My Language Passport

Es protu runāt

I can speak

valodā(s)/language(s)

Es zinu dažus vārdus vai izteicienus

I know some words or expressions in

valodā(s)/language(s)

Es protu izlasīt dažus vārdus vai izteicienus

I can read some words or expressions in

valodā(s)/language(s)

Es protu uzrakstīt dažus vārdus vai izteicienus

I can write some words or expressions in

valodā(s)/language(s)

Es esmu dzirdējis cilvēkus runājam

I have heard people speak

valodā(s)/language(s)

Manā ģimenē runā

My family speaks

valodā(s)/language(s)

Mani draugi un klasesbiedri prot runāt

My friends and classmates can speak

valodā(s)/language(s)

Es vēlētos iemācīties

I'd like to learn

valodā(s)/language(s)

Es vēlētos aizbraukt uz

I'd like to go to

valsti(valstīm)/country(countries)

Mana valodu pase

My Language Pass port

Pašnovērtējums

Self-assessment

Vispirms aizpildi lappuses Manā valodu biogrāfijā,
First fill out My Language Biography,

tad aizkrāso visu , daļu , vai atstāj to tukšu 

then colour all of it , part of it , or leave it empty

| | valoda/ language | Klausīšanās/ Listening | Lasišana/ Reading | Dialogs/ Spoken interaction | Monologs/ Spoken production | Rakstīšana/ Writing |
|----|---------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| A1 | | | | | | |
| A2 | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Datums _____
Date

Mans paraksts _____
My signature

| | valoda/ language | Klausīšanās/ Listening | Lasišana/ Reading | Dialogs/ Spoken interaction | Monologs/ Spoken production | Rakstīšana/ Writing |
|----|---------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| A1 | | | | | | |
| A2 | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Datums _____
Date

Mans paraksts _____
My signature

| | valoda/ language | Klausīšanās/ Listening | Lasišana/ Reading | Dialogs/ Spoken interaction | Monologs/ Spoken production | Rakstīšana/ Writing |
|----|---------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| A1 | | | | | | |
| A2 | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Datums _____
Date

Mans paraksts _____
My signature

Pašnovērtējuma tabula

| | A1 | A2 |
|--|--|---|
| SAPRATNE Klausīšanās | Es saprotu pazīstamus vārdus un dažas ļoti vienkāršas frāzes, kad lēni un skaidri runā par mani, manu ģimeni un tuvāko apkārtni. | Es saprotu atsevišķas frāzes un biežāk lietotos vārdus izteikumos, kam ir saistība ar mani (piemēram, vienkāršu informāciju par sevi un ģimeni, iepirkšanos, dzīvesvietu, darbu). Es varu uztvert galveno domu īsos, vienkāršos un skaidri izrunātos paziņojumos, sludinājumos. |
| Lasīšana | Es saprotu pazīstamus vārdus un nosaukumus, kā arī ļoti vienkāršus teikumus, piemēram, paziņojumos, plakātos, katalogos. | Es varu izlasīt ļoti īsus un vienkāršus tekstus. Es varu sameklēt konkrētu informāciju vienkāršos, ar ikdienas dzīvi saistītos tekstos: sludinājumos, reklāmazdevumos, ēdienkartēs, sarakstos. Es varu saprast īsas un vienkāršas privātās vēstules. |
| RUNĀŠANA Dialogs | Es varu vienkāršā veidā sazināties, ja sarunu biedrs teikto var lēnām atkārtot vai pateikt citiem vārdiem un palīdz man formulēt to, ko es cenšos pasacīt. Es varu uzdot vienkāršus jautājumus un atbildēt uz tiem sarunā par man ļoti labi zināmām tēmām. | Es varu sazināties parastās ikdienišķās situācijās, kur notiek vienkārša informācijas apmaiņa par man zināmiem tematiem vai darbībām. Es varu iesaistīties ļoti īsā sarunā par sadzīviskiem jautājumiem, tomēr mana valodas prasme ir nepietiekama, lai patstāvīgi veidotu dialogu. |
| Monologs | Es varu vienkāršos teikumos pastāstīt par savu dzīvesvietu un cilvēkiem, kurus pazīstu. | Es varu vienkāršos teikumos pastāstīt par savu ģimeni un citiem cilvēkiem, dzīves apstākļiem, savu izglītību un pašreizējo vai iepriekšējo darbu. |
| RAKSTĪŠANA Rakstīšana | Es protu uzrakstīt īsu, vienkāršu tekstu, piemēram, nosūtīt apsveikuma pastkarti. Es protu aizpildīt veidlapas, piemēram, ierakstīt savu vārdu, pilsonību un adresi viesnīcas reģistrācijas lapā. | Es varu uzrakstīt īsas zīmītes un vienkāršus paziņojumus. Es protu uzrakstīt ļoti vienkāršu vēstuli, piemēram, izsakot kādam pateicību. |

Pašnovērtējuma tabula

| | B1 | B2 |
|--|--|--|
| SAPRATNE Klausīšanās | Es saprotu galveno saturu skaidrā un literāri pareizā runā par pazīstamām tēmām, ar kurām es saskaros darbā, skolā, brīvajā laikā utt. Es saprotu radio un televīzijas raidījumu saturu tad, kad samērā lēni un skaidri runā par aktuāliem notikumiem vai tematiem, kuri mani interesē personīgi vai profesionāli. | Es varu saprast garāku runu un lekcijas, sekot līdz pat sarežģītai argumentācijai, ja temats ir pietiekami pazīstams. Es saprotu gandrīz visu televīzijas ziņās un reportāžās par jaunākajiem notikumiem. Es saprotu gandrīz visas filmas literārajā runā. |
| Lasīšana | Es saprotu tekstus, kuros izmantota ikdienā bieži lietota vai ar manu darbu saistīta valoda. Es varu saprast privātajās vēstulēs aprakstītos notikumus, izjūtas un vēlmes. | Es varu izlasīt pārskatus un rakstus par aktuālām problēmām, kuros autors pauž noteiktu attieksmi vai viedokli. Es varu saprast mūsdienu prozas darbus. |
| RUNĀŠANA Dialogs | Es spēju ārzemju ceļojuma laikā sazināties situācijās, kur nepieciešams runāt. Es varu bez iepriekšējas sagatavošanās iesaistīties sarunā par man zināmiem vai mani interesējošiem, kā arī ar ikdienas dzīvi saistītiem tematiem (piemēram, «ģimene», «vaļasprieks», «darbs», «ceļošana», «jaunākie notikumi»). | Es varu diezgan brīvi un bez sagatavošanās sazināties ar dzimtās valodas runātājiem. Es varu aktīvi piedalīties diskusijās par man zināmām problēmām, pamatojot un aizstāvēt savu viedokli. |
| Monologs | Es protu veidot un saistīt kopā izteikumus, lai pastāstītu par pieredzēto un dažādiem notikumiem, saviem sapņiem, cerībām un vēlmēm. Es varu īsi pamatot un paskaidrot savus uzskatus un nodomus. Es varu pastāstīt stāstu, izklāstīt grāmatas vai filmas saturu un izteikt par to savu attieksmi. | Es varu sniegt skaidru un vispusīgu dažādu tēmu izklāstu, kas ietilpst manu interešu lokā. Es varu pamatot savus uzskatus par kādu strīdīgu jautājumu, izvērtējot atšķirīgus viedokļus. |
| RAKSTĪŠANA Rakstīšana | Es protu uzrakstīt vienkāršu, saistītu tekstu par jautājumiem, kas man ir zināmi vai mani interesē. Es varu uzrakstīt vēstuli, aprakstot tajā savus pārdzīvojumus un iespaidus. | Es varu uzrakstīt skaidru, detalizētu tekstu par dažādiem jautājumiem, kas skar manu interešu loku. Es varu uzrakstīt eseju vai ziņojumu, dot rakstisku informāciju, kā arī argumentēt vienu vai otru viedokli. Es protu uzrakstīt vēstules par man nozīmīgiem notikumiem un iespaidiem. |

Mana valodu pase

My Language Passport

Self-assessment grid

| | A1 | A2 |
|---------------------------|---|---|
| UNDERSTANDING | | |
| Listening | I can understand familiar words and very basic phrases concerning myself, my family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly. | I can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local area, employment). I can catch the main point in short, clear, simple messages and announcements. |
| Reading | I can understand familiar names, words and very simple sentences, for example on notices and posters or in catalogues. | I can read very short, simple texts. I can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables and I can understand short simple personal letters. |
| SPEAKING | | |
| Spoken interaction | I can interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help me formulate what I'm trying to say. I can ask and answer simple questions in areas of immediate need or on very familiar topics. | I can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities. I can handle very short social exchanges, even though I can't usually understand enough to keep the conversation going myself. |
| Spoken production | I can use simple phrases and sentences to describe where I live and people I know. | I can use a series of phrases and sentences to describe in simple terms my family and other people, living conditions, my educational background and my present or most recent job. |
| WRITING | | |
| Writing | I can write a short, simple post-card, for example sending holiday greetings. I can fill in forms with personal details, for example entering my name, nationality and address on a hotel registration form. | I can write short, simple notes and messages. I can write a very simple personal letter, for example thanking someone for something. |

Self-assessment grid

| | B1 | B2 |
|---------------------------|---|---|
| UNDERSTANDING | | |
| Listening | I can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. I can understand the main point of many radio or TV programmes on current affairs or topics of personal or professional interest when the delivery is relatively slow and clear. | I can understand extended speech and lectures and follow even complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar. I can understand most TV news and current affairs programmes. I can understand the majority of films in standard dialect. |
| Reading | I can understand texts that consist mainly of high frequency everyday or job-related language. I can understand the description of events, feelings and wishes in personal letters. | I can read articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular attitudes or viewpoints. I can understand contemporary literary prose. |
| SPEAKING | | |
| Spoken interaction | I can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. I can enter unprepared into conversation on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel and current events). | I can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible. I can take an active part in discussion in familiar contexts, accounting for and sustaining my views. |
| Spoken production | I can connect phrases in a simple way in order to describe experiences and events, my dreams, hopes and ambitions. I can briefly give reasons and explanations for opinions and plans. I can narrate a story or relate the plot of a book or film and describe my reactions. | I can present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects related to my field of interest. I can explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options. |
| WRITING | | |
| Writing | I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. I can write personal letters describing experiences and impressions. | I can write clear, detailed text on a wide range of subjects related to my interests. I can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view. I can write letters highlighting the personal significance of events and experiences. |

Mana valodu pase

My Language Passport

Ziņas par valodu un cittautu kultūras apguvi

Summary of language learning and intercultural experiences

| Valoda Language | Sertifikāti, diplomi u. c. Certificates, diplomas, etc. | Laiks Date |
|--------------------|--|---------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| Valoda Language | Konkursi, uzstāšanās, ekskursijas, apmaiņas braucieni u. c. Competitions, performances, excursions, exchange visits, etc. | Laiks Date |
|--------------------|--|---------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE

MANA VALODU BIOGRĀFIJA

MY LANGUAGE BIOGRAPHY

Eiropas Padome
Eiropas Padomes akreditācijas Nr. 92.2007.

Council of Europe
Council of Europe Accreditation number 92.2007.

Mana valodu biogrāfija

My Language Biography

Mana valodu biogrāfija

My Language Biography

Es mācos _____ valodu, jo
I learn the _____ language because

- tā man patīk
I like it
- tas ir mācību priekšmets skolā
it's one of school subjects
- vecāki grib, lai es to mācos
my parents want me to learn it
- man patīk mācīties valodas
I like learning languages
- gribu ceļot
I want to travel
- gribu saprast informāciju internetā
I want to understand the information on the Internet
- gribu saprast dziesmu tekstus
I want to understand songs
- tā ir populāra visā pasaulē
it's popular all over the world
- gribu sazināties ar draugiem
I want to communicate with my friends
- gribu skatīties filmas un TV programmas
I want to watch films and TV programmes
- gribu lasīt grāmatas
I want to read books
- gribu kārtot eksāmenus
I want to take exams
- ikvienam nepieciešams zināt vairākas svešvalodas
everyone has to know several languages
- _____
- _____

Mana valodu biogrāfija

My Language Biography

Es mācos _____ valodu
I learn the _____ language

NEKAD
never

DAŽREIZ
sometimes

BIEŽI
often

- skolā
at school
- mājās
at home
- iepērkoties
at the shop
- papildstundās ārpus skolas
at lessons after school
- ceļojot
on holiday
- lasot avīzes, žurnālus
by reading newspapers, magazines
- lasot grāmatas
by reading books
- valodas kursus Latvijā
at language courses in Latvia
- valodas kursus ārzemēs
at language courses abroad
- klausoties mūziku
by listening to music
- dziedot dziesmas
by singing songs
- tulkojot dziesmas
by translating songs
- sarakstoties ar draugiem
by exchanging emails with my friends
- skatoties filmas
by watching films
- klausoties radio
by listening to the radio
- meklējot informāciju internetā
by surfing the Internet
- «čatojot» internetā
by chatting on the Internet
- piedaloties starptautiskos projektos
by taking part in international projects

| | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Mana valodu biogrāfija

Uzmanīgi izlasi šo lappusi un tad aizpildi nākamās.

Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA - monologs
Iekrāso aplis, ja proti ...

Es protu nosaukt zīdņus priekšmetus mājās

Es protu nosaukt zīdņus priekšmetus mājās

Es protu nosaukt zīdņus priekšmetus mājās

10

ieraksti datumu un izvēlies krāsu (piem., gaiši zaļu)

labi protu

daļēji protu

vēl neprotu

ieraksti, ko vēl proti

Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA - monologs
Iekrāso aplis, ja proti ...

Es protu nosaukt zīdņus priekšmetus mājās

Es protu nosaukt zīdņus priekšmetus mājās

Es protu nosaukt zīdņus priekšmetus mājās

11

ieraksti nākamo datumu un izvēlies citu krāsu (piem., rozā)

labi protu

daļēji protu

vēl neprotu

ieraksti datumu

Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA - monologs
Iekrāso aplis, ja proti ...

meklējot informāciju internetā

Klausīties radio

Klausīties radio

11

ieraksti nākamo datumu

labi protu

daļēji protu

vēl neprotu

ieraksti, ko vēl tu proti

Mana valodu biogrāfija

KLAUSĪŠANĀS

Iekrāso aplūš, ja vari ...

_____ valoda **A1**
_____ _____ _____
datums/krāsa datums/krāsa datums/krāsa

Es varu
saprast vien-
kāršus jautājumus
par manu vārdu,
vecumu un
dzīvesvietu

Es varu
saprast
priekšmetu no-
saukumus, kas
atrodas klasē un
mājās

Es varu
saprast, ja
cilvēki nosauc
man savu vārdu,
vecumu un
dzīvesvietu

Es varu
saprast skaitļus,
pulksteņa laikus
un datumus

Es varu sa-
prast vienkāršus
jautājumus par
manu ģimeni



Es varu
saprast, ja cilvēki
runā par savu
ģimeni

Es varu
saprast vien-
kāršus sveiciens
(piem., «Sveiks!»,
«Labrīt!», «Uz
redzēšanos!» utt.)

Es varu saprast
vienkāršas frāzes
(piem., «Atvaino-
jiet!», «Paldies!»
utt.)

Es varu
saprast arī...

Es varu
saprast vienkāršus
norādījumus klasē
(piem., «Piecelies!»,
«Atver grāmatu!»
utt.)

Es varu
saprast pazīs-
tamus vārdus un
frāzes dziesmās,
filmās, sarunās
utt.

Es varu
saprast arī...

Mana valodu biogrāfija

KLAUSĪŠANĀS

Iekrāso atbilstošo aplīti!

_____ valoda **A2**

| | datums | datums | datums |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Es saprotu dažas dziesmas un dzejoļus. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu, ko cilvēki saka, ja viņi runā skaidri un lēni. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu vienkāršas norādes par virzienu. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu vienkāršus norādījumus par to, kas jāizdara. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu vienkāršus lūgumus. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu vienkāršus ierosinājumus (piem., «Iesim!», «Klausies!»). | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu īsu, vienkāršu stāstu, ja to stāsta lēni un skaidri. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu galveno domu TV ziņās, ja tās papildina vizuāla informācija. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu galveno domu īsās, skaidrās, vienkāršās ziņās un paziņojumos (piemēram, lidostā, dzelzceļa stacijā). | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu galveno informāciju vienkāršās, īsās sarunās par ikdienas lietām un zināmiem tematiem (piemēram, laiks, vaļasprieks, mājdzīvnieki, mūzika, sports utt.). | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu arī saprast..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu arī saprast..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Mans plāns

_____ Es gribētu iemācīties
datums

_____ Es gribētu iemācīties
datums

Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA – monologs

Iekrāso aplūkos, ja proti ...

_____ valoda **A1**
_____ datums/krāsa _____ datums/krāsa _____ datums/krāsa



Es protu
skaitīt no
1 līdz 20

Es pro-
tu norunāt
skaitām-
pantiņu

Es pro-
tu pateikt
dažus vienkāršus
norādījumus («Piece-
lies!», «Sēdies!»,
«Atver grāmatu!»,
«Paņem pildspal-
vu!» utt.)

Vēl es
protu...

Es protu
nodziedāt
dziesmu

Es protu
nosaukt
dažas krāsas

Es protu
skaitīt no
21 līdz 100

Es protu
nosaukt dažas
pārtikas
preces

Es protu
nosaukt
priekšmetus,
kas atrodas
klasē

Vēl es
protu...

Es pro-
tu nosaukt
mēnešus un
gadalaikus

Es protu
nosaukt
nedēļas
dienas



Es protu
noskaitīt
alfabētu

Es protu
pateikt, kur es
dzīvoju, nosaukt
savu adresi
un telefona
numuru

Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA – monologs

Iekrāso atbilstošo aplīti!

_____ valoda **A2**

| | datums | datums | datums |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Es protu pateikt, kas man patīk vai nepatīk. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu īsi pastāstīt par savu vaļasprieku un interesēm. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu pastāstīt par to, kas noticis, notiek vai notiks. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu pastāstīt par cilvēkiem un vietām, ko labi zinu. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu pastāstīt īsu, vienkāršu stāstu, izmantojot attēlus. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu pastāstīt par to, ko parasti daru mājās, skolā un savā brīvajā laikā. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu īsi raksturot cilvēkus un lietas un veidot vienkāršus salīdzinājumus. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu īsi vienkāršos teikumos stāstīt par notikumiem - ar vai bez attēliem. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu vienkāršiem teikumiem izteikties par zināmu tēmu. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Vēl es protu..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Vēl es protu..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Mans plāns

_____ Es gribētu iemācīties
datums

_____ Es gribētu iemācīties
datums

Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA – dialogs

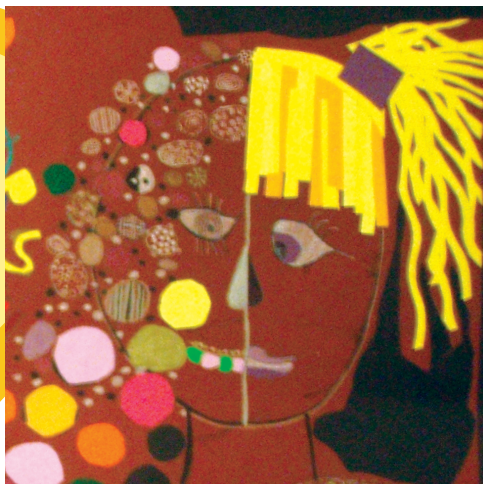
lekrāso aplū, ja proti ...

Es protu
iepazīties un
sapazīstināt
cilvēkus

Es protu uz-
dot vienkāršus
privātus jautājumus
un atbildēt uz tiem
(piem., «Kā jūs
sauc?»)

Es saprotu
un saku gan
«Lūdzu!», gan
«Paldies!»

Es saprotu
un protu no-
saukt cenu un
pateikt laiku



Es protu
palūgt kādu
priekšmetu

Vēl es
protu...

Es saprotu,
ja man ko lūdz

Es protu
sasveicināties
(«Labdien!») un
atvadīties («Uz
redzēšanos!»)

Vēl es
protu...

Es protu
sarunāties
ar cilvēkiem
par mani
interesējošām
lietām

Es protu pateikt
«Lūdzu!», pasniedzot
kādu priekšmetu



Mana valodu biogrāfija

RUNĀŠANA – dialogs

lekrāso atbilstošo aplīti!

_____ valoda **A2**

| | datums | datums | datums |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Es protu dot vienkāršus norādījumus un reaģēt uz tiem. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu pajautāt kādam/-ai, kas viņam/-ai patīk, un izstāstīt, kas patīk man. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu atvainoties un pieņemt atvainošanos. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu ierosināt (piemēram, «Iesim!»). | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu jautāt un atbildēt uz vienkāršiem jautājumiem par zināmām tēmām (piemēram, laiks, vaļasprieks, mūzika, sports, filmas utt.). | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu veikalā pajautāt par precēm. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu pasūtīt ēdienus un dzērienus. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu piekrist vai nepiekrist kāda teiktajam. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu izteikt un pieņemt ierosinājumus un priekšlikumus. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu gan pajautāt, gan paskaidrot, kā atrast pareizo ceļu, izmantojot vai neizmantojot karti. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es protu runāt par to, ko darīt, kurp doties, kad satikties utt. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Vēl es protu..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Vēl es protu..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Mans plāns

_____ Es gribētu iemācīties
datums

_____ Es gribētu iemācīties
datums

Mana valodu biogrāfija

LASĪŠANA

Iekrāso aplū, ja vari ...

_____ valoda **A1**
_____ _____ _____
datums/krāsa datums/krāsa datums/krāsa

Es varu saprast zināmus nosaukumus, vārdus un frāzes ļoti īsos, vienkāršos tekstos

Es varu saprast vienkāršus skaitāmpantīgus un dzejoļus



Es varu saprast vienkāršas īsas frāzes apsveikumos un pastkartēs

Es varu saprast, par ko ir īss, vienkāršs teksts, ja tajā ir attēli

Es varu saprast arī...

Es varu saprast arī...

Es varu saprast vienkāršus norādījumus un instrukcijas, kurām ir attēli

Es varu saprast svarīgākās datorkomandas (piem., «Saglabāt!» «Izdrukāt!» «Kopēt!»)

Es varu saprast vienkāršas frāzes un komentārus, kas saistīti ar mācībām (piem., «Lieliski!» «Pārraksti!»)

Mana valodu biogrāfija

LASĪŠANA

Iekrāso atbilstošo aplīti!

_____ valoda **A2**

| | datums | datums | datums |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Es varu izlasīt un saprotu īsu, vienkāršu tekstu par zināmām tēmām. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu izlasīt un saprotu vienkāršas īsziņas un e-pasta vēstules. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu izlasīt un saprotu vienkāršas privātas vēstules. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu atrast nepieciešamo informāciju vienkāršos tekstos. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu vārdus un frāzes vienkāršās ikdienas norādēs un paziņojumos. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es saprotu konkrētu informāciju vienkāršos ikdienas materiālos - reklāmās, sarakstos, ēdienkartēs, programmās utt. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu arī saprast..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Es varu arī saprast..... | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Mans plāns

_____ datums Es gribētu iemācīties

_____ datums Es gribētu iemācīties

Mana valodu biogrāfija

RAKSTĪŠANA

lekrāso apļus, ja proti ...

_____ valoda **A1**
_____ _____ _____
datums/krāsa datums/krāsa datums/krāsa

Es protu uzrakstīt savu vārdu, vecumu un adresi

Es protu uzrakstīt īsu apsveikumu vai pastkarti

Es protu uzrakstīt e-pasta vēstuli

Vēl es protu...

Es protu uzrakstīt skaitļus un datumus

Es protu uzrakstīt vienkāršu teikumu un frāzes par sevi (piem., kur es dzīvoju, ko es daru)

Es protu uzrakstīt savu tautību un savas valsts nosaukumu

Vēl es protu...

Es protu uzrakstīt priekšmetu un krāsu nosaukumus



Mana valodu biogrāfija

RAKSTĪŠANA

Iekrāso atbilstošo aplīti!

_____ valoda **A1**

_____ datums

_____ datums

_____ datums

Es protu rakstīt par lietām, kas man patīk vai nepatīk.

Es protu vēstulē īsi iepazīstināt ar sevi, izmantojot vienkāršas frāzes un teikumus.

Es protu uzrakstīt īsu vēstuli, izmantojot sasveicināšanās frāzes un vienkāršus teikumus, lai kaut ko palūgtu un pateiktos.

Es protu uzrakstīt īsu atvairošanās vēstuli ar paskaidrojumu.

Es protu rakstīt īsas, vienkāršas piezīmes un zīmītes.

Es protu raksturot cilvēkus un vietas.

Vēl es protu.....

Vēl es protu.....

Mans plāns

_____ datums Es gribētu iemācīties

_____ datums Es gribētu iemācīties

Kā es mācos valodas

Kad es klausos

Es bieži skatos filmas attiecīgajā valodā.

Es lūdzu runātāju atkārtot vai paskaidrot, ja kaut ko nesaprotu.

Es ...

Es bieži klausos dziesmas attiecīgajā valodā.

Es bieži skatos filmas attiecīgajā valodā.

Kad es lasu

Es lasu virsrakstus un skatos attēlus, lai uzminētu, par ko ir teksts.

Es cenšos uzminēt vārdu nozīmi tekstā.

Es bieži lasu attiecīgajā valodā.

Es ...

Es lietoju vārdnīcu, lai uzzinātu vārdu nozīmi.

Kad es rakstu

Es cenšos rakstīt valodā, kuru mācos.

Es rakstu, cik vien daudz iespējams attiecīgajā valodā.

Es lietoju citus tekstus kā paraugu, kad rakstu.

Es ...

Kā es mācos valodas

Kad es runāju

Es izmantoju ķermeņa valodu,
ja man pietrūkst kāds vārds.

Es nebaidos kļūdīties.

Es ...

Es bieži runāju attiecīgajā
valodā.

Es mēģinu izteikties savādāk,
ja man pietrūkst vārdu.

Es mācos no galvas svarīgus
teikumus un izteicienus.

Kad es sarunājos

Es lūdzu palīdzību runātājam.

Es cenšos uzminēt vārdu
nozīmi.

Es pārjautāju, ko nozīmē man
nezināmie vārdi.

Es ...

Es lūdzu runātāju runāt lēnāk,
ja nevaru izsekot sacītajam.

STARPKULTŪRU IZPRATNE UN KONTAKTI

Iekrāso aplūš, ja proti ...

_____ valoda **A1**
_____ _____ _____
datums/krāsa datums/krāsa datums/krāsa

Es esmu
nogaršojis citu
tautu ēdienus

Es protu
pieklājīgi
sveicināt
cilvēkus vismaz
divās valodās

Es protu nosaukt
vairākas valodas

Es esmu
saticis dažādu
tautību cilvēkus

Es esmu
iemācījies citas
tautas dziesmu

Es esmu redzējis
TV pārraides
dažādās valodās

Man ir draugi
citās valstīs

Es protu
pastāstīt par
savas tautas
tradīcijām,
dziesmām,
ēdieniem utt.

Es esmu
sarunājies ar
cilvēkiem no
citām valstīm

Es esmu
redzējis attēlus
un filmas par
dažādām
valstīm

Es esmu mācījies
par tradīcijām
Latvijā un
ārzmēs

Es nedaudz zinu
arī par citām
valstīm





COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

DOSJĒ

DOSSIER

Eiropas Padome
Eiropas Padomes akreditācijas Nr. 92.2007.

Council of Europe
Council of Europe Accreditation number 92.2007.

Dosjē Tu vari ievietot savus darbus, ko esi veicis, apgūstot dažādas valodas.

Izvēlies darbus, kurus Tu gribētu parādīt citiem, darbus, kuri Tev patīk vislabāk un kurus atzinīgi novērtējuši Tavi vecāki, skolotāji un draugi.

Dosjē Tu vari ielikt ne tikai savus darbus, bet arī to kopijas un aprakstus par paveikto, par satiktajiem citu tautību cilvēkiem un par ārzemju ceļojumiem.

Izlem pats, kādus materiālus Tu vēlies ievietot savā **Dosjē**. Tu vari krāt, piemēram:

- rakstu darbus
- izpildītos uzdevumus vai to kopijas
- dažādus audio un video ierakstus
- dziesmu vārdus, notis vai ierakstus
- attēlus un fotogrāfijas
- e-pasta vēstules
- pastkartes, vēstules vai to kopijas
- izlasīto grāmatu, stāstu nosaukumu sarakstus
- redzēto filmu nosaukumus vai aprakstus
- dažādas valodu spēles un mīklas vai to kopijas
- apgūto vārdu sarakstus
- projektu darbus vai to aprakstus
- dažādus materiālus par ceļojumiem (piemēram, bukletus, biļetes, kartes)

Padomi, kā strādāt ar Dosjē

Saliec **Dosjē** savus darbus dažādās valodās un ieraksti tos sarakstā (saraksts ar virsrakstu **Mani pirmie darbi dažādās valodās**).

Ikreiz, kad Tu izskati savu **Valodu portfeli**, padomā, ko Tu gribi izņemt ārā un ko gribi pielikt klāt.

Izvēlies tos darbus, kas vislabāk atspoguļo Tavas valodu prasmes un kas palīdz saprast, ko vēl vajadzētu iemācīties.

Padomā, kā labāk noformēt **Dosjē**. Tu vari sakārtot savus darbus dažādos veidos; vari izvēlēties kādu no šiem vai izdomāt ko citu:

- Mani darbi _____ valodā
- Mani darbi _____. klasē
- Mani rakstu darbi
- Mani izpildītie uzdevumi
- Manas un manu draugu vēstules
- Izlasīto stāstu un grāmatu saraksts
- Filmas, ko es esmu noskatījis
- Dziesmas, ko es dziedu un klausos
- Mani zīmējumi, fotogrāfijas, ieraksti, projekti
- Vārdi, ko es zinu

Kad esi izdomājis, kā sakārtot savu **Dosjē**, paņem saraksta lapu (bez virsraksta).

Lapas augšdaļā ieraksti virsrakstu, saraksti savus darbus un sakārto materiālus. Atceries, ka sarakstu lapas vari nokopēt, ja nepieciešams.

Veiksmi darbā un valodu apgūvē!

Mani pirmie darbi dažādās valodās

| Kāds darbs? | Kādā valodā? | Kad izpildīts? |
|-------------|--------------|----------------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |
| 9. | | |
| 10. | | |
| 11. | | |
| 12. | | |
| 13. | | |
| 14. | | |
| 15. | | |
| 16. | | |

Dosjē

Dossier

| Kāds darbs? | Kādā valodā? | Kad izpildīts? |
|-------------|--------------|----------------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |
| 9. | | |
| 10. | | |
| 11. | | |
| 12. | | |
| 13. | | |
| 14. | | |
| 15. | | |
| 16. | | |



COUNCIL
OF EUROPE

CONSEIL
DE L'EUROPE

Papildus lapas

Extra copies

Eiropas valodu portfeli skolēniem (no 7 līdz 12 gadiem) izstrādājusi Latvijas Angļu valodas skolotāju asociācijas (LAVSA) darba grupa (S. Andernovics, K. Brikmane, I. Dimpere, D. Dumpe, R. Kursīte I. Lande, E. Lufta) ar Valsts valodas aģentūras (VVA) atbalstu.

The European Language Portfolio for young learners (age 7–12) has been designed by a project group of the Latvian Association of English Language Teachers (LATE) with the support of the State Language Agency.

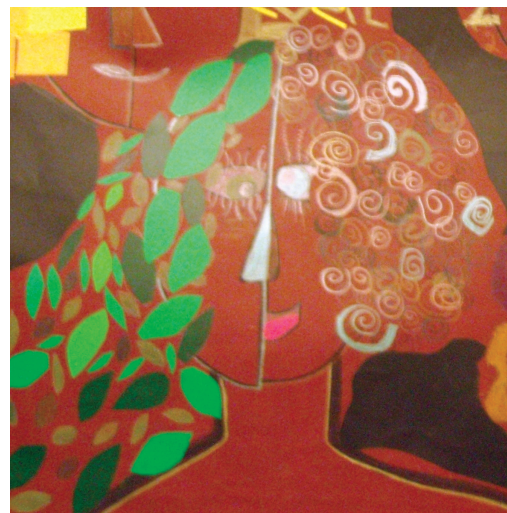
Pateicība

Par sniegto vērtīgo ieguldījumu EVP izveidē un aprobācijā projekta darba grupa izsaka pateicību šādu skolu skolēniem un skolotājiem:

Acknowledgements

For the valuable contributions to the development and piloting of the ELP the Project group would like to Express gratitude to the students and teachers in the following schools:

- Aizkraukles pagasta sākumskola
- Aizkraukles vidusskola
- Ādažu vidusskola
- Daugavpils 6. vidusskola
- Daugavpils Saules skola
- Daugavpils Krievu vidusskola - licejs
- Jaunjelgavas vidusskola
- Jumpravas vidusskola
- Kalētu pamatskola
- Kokneses vidusskola
- Krāslavas Varavīksnes vidusskola
- Krotas pamatskola
- Ķeguma vidusskola
- Lielvārdes vidusskola
- Madlienas vidusskola
- Rīgas Purvciema vidusskola
- Rīgas 3. vidusskola
- Rīgas 53. vidusskola
- Rīgas 68. vidusskola
- Skaistkalnes vidusskola
- Skrīveru vidusskola
- Vaiņodes vidusskola
- Valkas ģimnāzija
- Valles vidusskola
- Zalves pamatskola
- Ziemeļvalstu ģimnāzija



Īpaša pateicība Ādažu mākslas un mūzikas skolas audzēkņiem un pedagogiem par EVP māksliniecisko noformējumu.

Our special thanks to the students and teachers in Adazi Art and Music school for the graphic design of the ELP.

